

GRAND - ANGLE SUR LA CHINE

LITTERATURE

Jeux mortels à Pékin

Peter May

Ce roman est un thriller...

Au cœur de l'hiver, dans l'effervescence générale d'un Pékin métamorphosé par l'approche des Jeux Olympiques, six athlètes chinois de haut niveau meurent dans des conditions mystérieuses à quelques semaines d'intervalle : un nageur se pend à la veille d'une compétition internationale; un haltérophile meurt dans les bras de sa maîtresse; trois coureurs de relais périssent dans un accident de voiture; un cycliste se noie...

Lorsqu'un septième athlète disparaît mystérieusement, Li Yan, devenu chef de la Section n° 1 des Affaires criminelles, décide de mener l'enquête. Il demande à Margaret Campbell, pathologiste de renommée internationale, de pratiquer des autopsies.

Peu à peu, le milieu sportif va révéler ses dessous... Nos deux héros vont-ils devoir mettre leur vie en danger pour découvrir ce qui se cache derrière les apparences ?

Ed. du Rouergue, 2007, 332p - 21,05 euros

Mon cher Ennemi

Yang Zhengguang

Veuf, Lao Dan, partage sa solitude avec son fils unique. Après de nombreuses années, le vieil homme décide de redonner un sens à sa vie : Il vouera une haine acharnée à son voisin, un trafiquant dont les affaires prospèrent.

L'arrivée au village d'une jeune femme va lui servir de prétexte pour exécuter son dessein.

Jusqu'où va-t-il repousser les limites de l'absurde afin de pouvoir assumer sa propre existence ?

Grinçant et énigmatique, ce récit s'appuie sur un humour au goût acerbe.

Bleu de Chine, 2007, 89p - 18,21 euros

L'Été des Trahisons

Hong Ying

A l'aube du 4 juin 1989, au cœur de la répression des manifestations estudiantines de la place Tiananmen, une jeune femme poète fuit les chars et les soldats, tentant de rejoindre l'appartement qu'elle partage avec son amant. Lorsqu'elle le découvre au lit avec

l'épouse dont il a promis de divorcer, elle s'enfuit, seule, dans ce Pékin bouleversé.

Au cours des mois suivants, elle va se laisser entraîner dans un changement radical : La libération sexuelle lui semble la seule issue réelle...

Ed. du Seuil, 1997, 200p - 17,1 euros

Une Fille de la Faim

Hong Ying

« L'année de mes dix-huit ans, ma vie bascula ».

Il s'agit ici d'un roman autobiographique.

En 1980, à ses dix-huit ans, l'auteur cherche à comprendre pourquoi elle s'est toujours sentie étrangère dans sa propre famille. Dans le même temps, elle noue une idylle passionnée avec son professeur d'histoire...

Lorsqu'elle sera enceinte, elle avorte sans anesthésie. Sa rage de vivre, elle l'a héritée de sa mère, dont elle trace un portrait saisissant.

Dans ces pages, elle dresse un tableau poignant d'un monde misérable et sans amour.

Ed. du Seuil, 2000, 398p - 21,2 euros

Amour dans une petite Ville

Wang Anyi

Dans une petite ville de Chine, à l'époque de la Révolution culturelle, deux adolescents se retrouvent loin de leur famille. Ils sont destinés à devenir danseurs dans une compagnie locale. Partageant la même salle, où ils s'entraînent assidûment, ils vont être lentement mais irrésistiblement attirés l'un vers l'autre, défiant tous les interdits.

Les corps qui dansent, qui se battent, qui s'aiment avec une fureur désespérée ou une joie radieuse, leurs odeurs, la sueur, la mélodie des porteurs d'eau près du fleuve où ils se rencontrent en secret, l'ardeur du soleil et le refuge de la nuit...

Dans une langue d'une brûlante sensualité, ces pages nous racontent l'irruption du désir et l'éveil des corps à une époque où ils étaient bannis.

Ed. Ph. Picquier, 2007, 147p - 14,5 euros

La Joie

Mo Yan

Il s'agit ici d'un fils de paysan pauvre du Shandong qui rêve d'entrer à l'université pour échapper à la misère, et qui, après ses échecs répétés, se réfugie dans un monde secret peuplé de mirages et de souvenirs.

Le héros du roman, qui s'appelle Yongle, « Joie éternelle », a de profondes ressemblances avec

l'auteur...Lui aussi a connu la faim dans la même province, muré dans le silence et la solitude, sauvé par le désir entêtant d'écrire afin de pouvoir « s'épancher et manger des raviolis à tous les repas ».

Dans ce récit bruissant d'éclats d'eau, de lumière et de nuit, la poésie jaillit des odeurs chaudes de la terre sans renier sa trivialité la plus crue...

Ed. Phil. Picquier, 2007, 181p - 16,5 euros

Het Dagboek van Shafei

Ding Ling

Dit boek behoort tot de klassiekers van de Chinese literatuur. Het is zowel naar onderwerp als naar vorm een provocerende ontdekkingsstocht van een individu naar zijn subjectieve limieten. Het is een boeiend document over het leven in Beijing en Shanghai in de jaren '20 van de vorige eeuw. Themata als seksuele verlangens, in een anonieme grootstad, angst voor ziekte en dood, zijn van alle tijden.

Dit boek is een meeslepend verhaal dat terecht een vaste plaats heeft verworven in de internationale literatuur.

Uitg. Free Musketeers, 2007, 61blz - 13 euros

=====

CULTURE — PHILOSOPHIE —
SOCIÉTÉ

=====

La pratique de la Chine

André Chieng en compagnie de François Julien

La Chine acquiert de jour en jour plus d'importance. Néanmoins, les Occidentaux continuent d'hésiter entre deux attitudes à son égard : la séduction de l'exotisme et la peur d'envahissement. Ils oscillent entre fascination et privatisation. Du moins ont-ils le sentiment qu'avec les habitants de ce si lointain, si vieux et de nouveau si puissant pays, on ne saurait se comporter tout à fait comme avec les autres habitants de la planète. Sans doute ont-ils raison. Mais alors comment s'y prendre ? Autrement dit, comment entrer en Chine ?

Je crois que, pour nouer des rapports, y compris d'affaires, avec les Chinois, il faut d'abord rouvrir notre pensée-en quoi je me fonde sur le travail de François Julien. Car on ne peut dissocier gestion ; c'est ce que j'ai choisi d'appeler ici, à l'articulation des deux, la « pratique » de la Chine.

Grasset, 2006, 278p - 20,75 euros.

Vivre la Chine à ma Façon

Lisa Carducci

« Si je critique la Chine, c'est que je l'aime. Les Chinois ont compris que je critique dans un esprit constructif et m'en sont reconnaissants.

Mais bien plus souvent, je fais les louanges de ce pays qui a su, en un demi-siècle, rattraper le progrès que d'autres ont mis des siècles à accomplir.

Il est vrai que je suis une grande amoureuse de la Chine, mais pas de façon inconditionnelle. Si je tente de l'expliquer à l'étranger, c'est qu'elle est tellement incomprise.

Ce grand pays a su s'ouvrir au monde sans se départir de ses propres valeurs, mais la tendance à une réflexion inverse, est grande.

Dans ces pages, je donne mon opinion sur divers sujets d'actualité en laissant au lecteur son propre espace de réflexion ».

Ed. en Langues étrangères, 2007, 288p - 13,3 euros

Oser construire Pour François Jullien

Collectif d'auteurs

« François Jullien dérange.

Il lui est reproché d'avoir fondé son œuvre « sur le mythe de l'altérité de la Chine », mythe dont s'est longtemps entretenu l'imaginaire occidental et d'avoir, par défaut de contextualisation historique, essentialisé la pensée chinoise.

En d'autres termes, il est accusé de présenter l'image d'une Chine enfermée dans une vision du monde construite autrefois par les Lettrés et irréductible aux modes de pensée de l'Occident. Selon ses détracteurs, il donnerait de la Chine l'image d'un pays où la pensée est identique à elle-même et dans un rapport d'altérité radicale avec celle d'une Europe façonnée par le double héritage grec et judéo-chrétien »...

« La controverse provoquée par l'œuvre de François Jullien concerne, bien sûr, les sinologues. Mais elle touche aussi, beaucoup plus largement, tous ceux qui essaient de penser la diversité du monde. L'idée de continuité culturelle, au-delà des mouvements de l'histoire, des bouleversements politiques, sociaux, économiques, n'est nullement spécifique à la Chine »...

Ed. du Seuil, 2007, 151p - 16 euros

Le Massacre de Nankin 1937 entre Mémoire, Oubli et Négation

Michaël Prazan

Décembre 1937. : L'armée japonaise, lancée dans une guerre d'expansion coloniale en Chine, prend Nankin, capitale du régime nationaliste du Guomindang.

Six semaines durant, la ville est livrée aux soldats nippons, qui se déchaînent dans un massacre d'une cruauté sans précédent.

Aujourd'hui encore, le nombre de victimes n'est pas connu avec précision, les estimations allant de nonante mille à trois cent mille.

Ce massacre est allègrement nié par des « historiens » révisionnistes japonais auxquels les nouvelles générations accordent une audience croissante.

C'est sur le double front de l'histoire et de l'actualité que ce livre interroge deux mémoires distinctes qui, entre propagande et tabou, s'affrontent autour d'un même événement. Par la rencontre des victimes et des bourreaux, les analyses des plus grands spécialistes chinois et japonais, la confrontation de documents d'archives inédits et une enquête sur le terrain, de la Chine et du Japon, du passé à aujourd'hui, l'auteur s'efforce d'éclairer l'événement plutôt que de jeter l'anathème.

Ed. Denoël, 2007, 297p - 20 euros

Le temps de Soupçon : Les relations franco-chinoises 1949-1955

Qu Xing

Cet ouvrage nous dévoile une période très intéressante, parce qu'il nous permet de constater que non seulement la première moitié des années cinquante n'était pas « creuse » pour les relations entre la France et la Chine, et ceci en l'absence de relations diplomatiques, mais de plus qu'elle était riche de nombreux événements jusqu'ici inconnus.

Qu'il s'agisse de contacts entre le consul de France à Pékin et le directeur général du nouveau ministère chinois des affaires étrangères, ou des multiples missions envoyées en Chine, ou encore de rencontres entre le directeur d'Asie-Océanie du Quai d'Orsay et le chef de la délégation chinoise pour les négociations sino-américaines à Genève, tous ces événements qui échappaient à notre connaissance, nous seront devenus familiers après la lecture de ce livre.

Il est également intéressant pour son effet de « balance ». En effet, ayant eu accès à nombre de sources tant françaises que chinoises, l'auteur essaie sans cesse de « croiser » les opinions, les jugements des uns et des autres, et de mettre en comparaison ce que l'on pensait à Pékin et à Paris au même moment, des mêmes événements, compte tenu des sentiments prêtés à l'autre bord.

Ed. You Feng, 2005, 519p - 28,13 euros

Buddhism Rituals and Monastic Life

Zheng Lixin

Due to the coexistence of the three language-family types of Buddhism, China abounds in Buddhist literature and other materials, an accumulation perhaps unparalleled in the world.

This book gives a brief introduction to the history, sects, relationship between Chinese and foreign Buddhists, temples, four famous mountains, monks' societies and organizations, classic of Sanzang (*Tripitaka*), grotto'arts, Buddhist festivals, major Buddhist activities, and Buddhist societies and organizations.

Chapter 1 : The three stages of development in the early centuries

Chapter 2 : Brief account of the origin of each sect and its tenets

Chapter 3 : Buddha's teachings and Buddhist exchanges between China and the rest of the world

Chapters 4 and 5 : Architecture, layout and interior furnishings of the temples

Chapter 6 : Monks'organizational structure, commandments, prohibitions, financial sources, life in the cloisters

Chapter 7 : Composition of the *Tripitaka*

Chapter 8 : Major grottoes in China

Chapter 9 : Ritualistic activities of Buddhist festivals

Chapter 10 : Buddhist organizations and undertakings in present-day China

Foreign Languages Press, 2007, 267p - 19,5 euros

Jésus et Confucius.

Choi Ki-Sub – Kim Hyeong-Ki

« Dans l'enseignement de Confucius, les hommes déploient pleinement leur vie en imitant le Ciel qui crée l'harmonie dans le silence. Dans le christianisme, les hommes sont des sarments et peuvent rencontrer Dieu à travers Jésus qui est la vigne.

Il nous faut méditer sur la façon de suivre la volonté du Ciel enseignée par la nature dans le silence, et prier comme nous l'apprend l'Évangile, en suivant la voie qui nous fait demeurer en Jésus et Jésus en nous. »

Deux prêtres coréens ont écrit ces méditations croisées entre l'évangile et les Entretiens de Confucius. De ce dialogue exceptionnel entre deux textes fondateurs naissent d'admirables prières sur le Ciel, la Terre et la Voie. Une initiation comparée au mystère du Christ et à la grande sagesse confucéenne à partir des questions essentielles de l'existence.

Ed. Bayard, 2007, 205p – 19 euros

Hutong et anciennes Demeures de Personnalités

Beijing est un lieu ancien et mystérieux, avec ses palais et ses jardins universellement connus, sa culture unique de *hutong*...

Beaucoup de personnages célèbres ont habité dans ces ruelles. Empreintes d'un style architectural unique, celles-ci ont été les témoins d'événements historiques et sont encore le lieu de vie de nombreux habitants du Beijing moderne.

Lu Xun, Qi Baishi, Mei Lanfang, Lao She, Mao Dun, Cao Xueqin...et bien d'autres figures célèbres y ont occupé des demeures qui font partie du patrimoine de la municipalité de Beijing.

Un chapitre est consacré aux *siheyuan*, maisons à cour carrée typiques, destinées à une seule famille. Elles ont une seule entrée et un mur écran.

Un dernier chapitre nous initie aux fêtes foraines.

Format agréable, très belle présentation, abondamment illustré.

Ed. en Langues étrangères, 2007, 101p 17,5 euros

Quand la Chine veut vaincre

Stéphane Marchand

« Observez bien la Chine », nous dit l'auteur. « Elle est engagée dans la campagne de communication la plus élaborée de son histoire.

Pékin accueille les Jeux Olympiques de 2008, Shanghai se prépare pour l'exposition universelle de 2010. L'Empire du Milieu déploie son *soft power* dans toute l'Asie et il séduit. Il offre au monde le visage souriant d'un géant débonnaire et pacifique. Le monde applaudit, aimanté, fasciné »...

Ed. Fayard, 2007, 365p - 22,45 euros

La Pensée chinoise dans le Miroir de la Philosophie

François Jullien

Comment *entrer* dans la pensée chinoise ?

Les essais regroupés, ici, proposent une suite organisée d'itinéraires pour y « introduire ».

En conduisant à circuler à travers les champs divers de l'esthétique, de la réflexion sur la parole, de la philosophie première, comme aussi de la théorie du pouvoir, de la morale et de la stratégie, ces itinéraires présentent les principales notions chinoises au fil des questions suivies : non pas stériles, sous leurs étiquettes exotiques, mais ouvrant de nouvelles perspectives à la pensée en même temps que réfléchies par la philosophie.

On y voit la pensée chinoise « au travail » et développant ses cohérences : Parlant à notre intelligence.

Un second volet, complémentaire, paraîtra dans la Collection « Opus » en 2008.

Ce présent volume rassemble :

Eloge de la Fadeur, Le Détour et l'Accès, Procès ou Création, la Propension des Choses, Figures de l'Immanence, Fonder la Morale, Traité de l'Efficacité.

Une introduction inédite ainsi qu'un index raisonné complètent l'ensemble.

Ed. du Seuil, 2007, 1887p - 39 euros

ART

Voici trois ouvrages d'une nouvelle collection :

Les Cent Maîtres de la Peinture chinoise

Chaque ouvrage est édité en grand format, couverture souple, textes très détaillés, trilingues : français, anglais, chinois, illustrations couleurs, nombreuses et de belles dimensions.

Shi Tao, le Précurseur

Shi Tao (1642-1707) vécut à la charnière des dynasties Ming et Qing.

Tout comme son contemporain, Bada Shanren (voir ci-dessous), il était de sang impérial Ming. A la chute de cette dynastie, ils se firent tous deux bonzes .

Il connut une vie mouvementée et nous laissa une œuvre fertile.

Les trois virages qu'il connut dans sa vie représentent les caractéristiques de son art et le style de sa création :

« Je mets en valeur ma propre règle », écrit-il.

- Il applique la « méthode de l'amputation » pour traduire au pinceau les roches et les paysages étranges des monts Huangshan, c'est-à-dire qu'il ampute le paysage à mi-hauteur du pic, au niveau du sentier sinueux, ou représente seulement un pin ou un roc

- Il s'inspire de la « technique de description de l'orchidée », de l'écriture sigillaire et de l'écriture des scribes

- Il utilise l'encre étendue et une application inattendue de couleurs. Ce peintre peut être considéré comme « un impressionniste » de la Chine ancienne.

- Il peint des pins aux branches étendues, aux aiguilles bien fournies, contrairement aux pins géants et élancés des paysages traditionnels.

Ed. You Feng, 2004, 64p - 20 euros

Da Ba Shanren, le Peintre-Moine

Contemporain de Shi Tao, Da Ba Shanren (1626-1705) passa la moitié de sa vie à l'école de la méditation Zen, raison pour laquelle il est reconnu comme le « Peintre-Moine ».

« L'Homme-des-Huit-Grandes-Montagnes » libère son Moi de toutes contraintes, pour devenir le maître de la Nature avec seul le Vide au-dessus de Soi ».

Il fut le grand maître du lavis à l'encre, à grands traits, du XVIIe siècle et nous a laissé une grande quantité de chefs-d'œuvre.

Ed. You Feng, 2004, 64p - 20 euros

Qi Baishi, le Génie Paysan

« Rayer la similitude et rejeter la banalité »

Simple menuisier d'art au début de sa vie, c'est cependant en imitant ses prédécesseurs, que Shi Baishi (1863-1957) apprit à dessiner.

Par la suite, il fera plusieurs voyages au cours desquels il prendra un grand nombre de croquis de cours d'eau, de lacs et de mers, de montagnes célèbres, de monastères et de monuments historiques.

Dès lors, il ne travaillera plus en suivant les clichés des modèles de peinture mais réalisera une percée dans la composition, l'idée développée et les techniques.

Malgré une teinte de naïveté inévitable, ses créations sont pleines de vitalité, libres de toute contrainte imposée par le dessin d'après nature.

Il crée une peinture née de son esprit, aux traits concis et débarrassée de tout ce qui est compliqué.

Ed. You Feng, 2005, 83p - 25 euros

L'ART CHINOIS

Danielle Elisseff

L'art chinois est inséparable des « trois enseignements » qui sont à la base d'une culture et d'une civilisation plusieurs fois millénaire : confucianisme, taoïsme, bouddhisme. L'ouvrage initie d'abord à ces notions, et dresse un rapide panorama de l'histoire et de la civilisation de la Chine, afin de mettre en perspective les œuvres étudiées.

Ensuite, les différentes expressions et représentations artistiques sont représentées et décodées :

L'architecture, particulièrement riches, qu'elle soit civile, religieuse ou militaire (capitales impériales, lieux de culte, Grande Muraille, Cité interdite) ;

La sculpture (stèles, soldats de l'empereur, figurines...);

Les arts décoratifs (bronzes, jades, porcelaines Song, Ming, Qi,...);

La peinture, inséparable de l'écriture et de la calligraphie.

Enfin, un dernier chapitre sur l'art récent replace dans le courant d'une évolution lente, mais radicale, les bouleversements plastiques et théoriques qui ont traversé l'art chinois au cours du XX^e siècle.

Larousse, 2007, 237p - 30,30 euros

Here are three Books of

« How to »

Series Chinese Figure Painting for Beginners

Jia Xiangguo

To paint a live human figure is the most challenging task to an artist. Yet with a good grounding in drawing and constant practice, any artist, amateur or professional, can make a success of figure painting and thus prove his or her competence in this field.

Like people in other professions or hobbies, aspiring figure painters need two things : ambition and skill.

Especially prepared for non-Chinese readers, this manual offers easy, step-by-step instructions, plus interesting information about the history and development of Chinese figure painting.

Since each stage of study is carefully graded, the reader's ambition is unlocked and thus ultimate success is ensured.

Beautifully illustrated : an educational manual. Superb presentation.

Foreign Languages Press, 2007, 174p - 34,5 euros

Chinese Landscape Painting for Beginners

Li Dongxu

Chinese painting prior to the 20th century achieve great success in depictions of landscapes. To engage in such a genre, either wholeheartedly or as a dilettante, is an exciting experience.

Specially prepared for the Western reader, this book with 250 colour illustrations shows how « mountains and waters » (which are the predominant motifs of Chinese landscapes) are painted, with comparative explanations of Chinese and Western artists, and their different approaches.

Superb presentation. Educational manual.

Foreign Languages Press, 2006, 199p - 35,9 euros

Chinese Bird-and-Flower Painting for Beginners

Ma Zhifeng

Chinese bird-and-flower painting is the greatest contribution Chinese artists have made to the world of art.

Apart from being an independent genre with its aesthetic values, this genre can be taken as a basic course for studying composition, brushwork and ink – a necessary preparation for the creation of all genres of Chinese painting.

This book with 250 colour illustrations is a step-by-step course of painting.

A brief history of this great art and long-standing tradition is included in this manual.

Very educational work. Exceptional presentation

Foreign Languages Press, 2007, 191p - 35,9 euros

Costumes et Ornaments chinois

Zang Yingchun

Les costumes représentent une part importante de toute culture . Ils constituent les témoins directs ou indirects des changements politiques, des développements économiques et des modifications des us et coutumes. Les vêtements traditionnels

chinois constituent donc, d'un point de vue culturel, le miroir de la société chinoise à diverses époques de l'Histoire.

Ces costumes traditionnels se divisent en deux parties : les vêtements et les ornements personnels.

La culture des costumes traditionnels de la Chine peut se comparer à un très long fleuve, alternativement turbulent et paisible, poursuivant un cours tout en zigzags .

Dans ce livre, aux textes fouillés et aux illustrations nombreuses, l'art du costume vous est proposé depuis la dynastie Qin (environ 21^e s. av. J.-C.) jusqu'à la dynastie Qing (1911), sans oublier les costumes de la 1^e République de Chine (1912-1949)

Ed. You Feng, 2006, 200P - 25,12 euros

Arts et Métiers de l'ancien Japon

Stewart Dick - Revu et corrigé par *Raphaël Petrucci*

Habituellement, nous vous présentons des livres édités en Chine ou à l'étranger, à propos de la Chine... Dès lors, nous direz-vous, pourquoi cet ouvrage ? Vous allez vite comprendre !

« ... Les études poursuivies sur l'art gréco-bouddhique du Gandhâra, les travaux des dernières missions scientifiques en Asie centrale, le relevé systématique des grottes sculptées de Yun-Kang (Yungang) et de Longmen, en Chine septentrionale, nous livrent les diverses étapes parcourues par le bouddhisme dans cette marche triomphale qui devait le mener jusqu'au Japon. Nous pouvons, dès lors, saisir les origines premières de l'art japonais – et non seulement de l'art bouddhique proprement dit mais aussi de l'art profane – dérivé des maîtres chinois de l'époque Tang. Cela suffit à nous montrer que, sous sa première forme, au Japon, il est tout entier importé du continent asiatique. Il est certain, d'autre part, que beaucoup de ses monuments les plus anciens sont dus à des artistes étrangers, venus de Chine et même du Turkestan oriental, par la Corée... »

... Les systèmes philosophiques de la Chine ont dominé la formation de la pensée japonaise et en Chine, comme au Japon, ils ont inspiré toutes les manifestations de l'art.

L'homme n'a jamais occupé, en Extrême-Orient, la place qu'il a prise en Occident. Au-dessus de toutes les manifestations de la vie, l'Oriental a toujours entrevu l'immanence des principes géants qui animaient l'univers. Cette conception a prêté aux manifestations de la nature un caractère de spiritualité affirmé dans l'art tout entier, et particulièrement dans la peinture, ce qui conduira l'artiste à ces simplifications audacieuses qui ne laissent plus subsister de la forme que l'esprit... »

Ed. You Feng, 2006, 183p - 18,08 euros

LANGUE

PREPARATION aux HSK

Niveau de base. Niveau élémentaire-Intermédiaire

Honghua Poizat

En 2005, près d'un million deux cent mille personnes partout dans le monde se sont présentées aux tests HSK. Vous étiez peut-être parmi eux, et vous avez envie d'aller plus loin, de vous montrer meilleur ; vous hésitez peut-être encore ; vous aimeriez évaluer votre niveau de chinois, la langue que vous étudiez depuis un certain temps ; vous avez besoin d'un certificat de niveau de chinois afin de pouvoir étudier dans une université chinoise ou travailler dans une entreprise en contact avec la Chine, alors ce livre est fait pour vous.

S'appuyant sur d'innombrables exemples sélectionnés dans les vrais tests ou tests blancs de HSK, l'auteur analyse en détail les exigences linguistiques, partie par partie, catégorie par catégorie, requises dans les deux niveaux les plus prisés : niveau de base et élémentaire-intermédiaire. Vous trouverez également dans ce livre beaucoup « astuces », parfois très utiles pour un meilleur résultats.

Un chapitre entier est consacré aux exercices, une sorte d'auto évaluation ou de test par sondage avant le véritable test. A l'aide des propositions de réponses, vous découvrez vos points forts et faibles. Ainsi, votre travail ou révision seront mieux orientés.

Ed. You Feng, 2007, 303 p - 24,12 euros

HISTOIRE

LE MOUVEMENT DES BOXEURS EN CHINE.

Yan YAN.

Le mouvement des Boxeurs résulte à l'origine de conflits entre les missions étrangères et la population chinoise. En tant que protectorat religieux, la France joue un rôle important dans la révolution de ces affaires que pendant l'évolution de ce mouvement historique.

Il est considéré aussi comme le premier grand événement contre le colonialisme moderne dans l'histoire du début du 20 siècles et dispose d'un rôle déterminant dans le devenir de la Chine et dans la modification de ses relations diplomatiques avec les pays européens.

Ed. You Feng, 2007, 273p - 25,12 euros

ARTS MARTIAUX

Here are three books compiled by the Chinese Health Qigong Association :

Ba Duan Jin

Ba Duan Jin, or Eight-section Exercices, dates back to the Song Dynasty (960-1279). With easy movements and impressive effects, it is a gem in China's health and fitness culture.

It is a part of the New Health Qigong Exercice Series. As a safe aerobic exercise, it features a movement intensity and format in line with the theories of kinetics and physiology. In addition to the traditional

eight movements, are sections on the preparatory posture and closing form, making the exercices more complete, standardized and rational.

It has been proved that this practice improves the respiratory system, limb strength, and flexibility of the joints, and fortifies the nerves, as well as enhances the general balance.

Beautifully illustrated and complimentary DVD

Foreign Languages Press, 2007, 58p - 19,5 euros

Liu Zi Jue

Liu Zi Jue, or Six Sounds Approach to Breathing Exercices, is a traditional health and fitness practise focused on control of the breath.

It regulates and controls the rise of Qi inside the body and related inhalation and exhalation through different mouth forms – six in all – to breathe and pronounce the « Xu, He, Hu, Si, Chui » exercices. All these strengthen the liver, heart, spleen, lungs, kidneys and Sanjiao (the three portions of the body cavities housing the internal organs). So, this practise helps to balance the energy and the functions of the inner organs.

These exercices feature slow, gentle, extended and graceful movements.

Easy to learn and practise, safe and reliable, they are suitable for people of all ages and conditions of health.

Beautifully illustrated and complimentary DVD

Foreign languages Press, 2007, 73p - 19,75 euros

Yi Jin Jing

Yi Jin Jing is based on the traditional 12 routines of Yi Jin Jing, Health Qigong. It features the same names and key points of the original exercices while putting the theory, skills and effects on the same solid foundation as knowledge of health and fitness Gigong, traditional Chinese medicine and other related fields.

It puts focus on the turning and flexing of the spine, thus invigorating the limbs and internal organs.

Practice of these exercices has very impressive effects on the respiratory system, flexibility, balance and muscular strength.

It can also prevent and cure diseases of the joints, digestive system, cardiovascular system and nervous system.

Beautifully illustrated and complimentary DVD.

Foreign Languages Press, 2007, 95p - 19,95 euros

Tai Chi Chi Kong

Peter Chin Kean Choy

Voici 15 méthodes pour développer votre énergie vitale et retrouver force et santé.

Ce livre inclut une approche unique du Tai Chi pour les enfants.

« Si le Tai Chi représente le tronc de l'arbre de la connaissance de la guérison par l'énergie Chi, alors le Chi Kong en représente les racines, et l'un ne peut s'épanouir sans l'autre ».

Ce livre nous montre comment nous pouvons transformer notre façon d'être, sans nous détourner de notre vie occidentale ordinaire.

L'objectif est d'atteindre un équilibre du cœur, du corps, du mental, de l'esprit et de favoriser l'estime de soi et le développement personnel dans un corps plus heureux et resplendissant de santé.

Des photographies illustrent les mouvements étape par étape.

Ed. Cristal, 2007, 207p - 24,2 euros

A la Source du Taiji Quan

Wang Xian – Alain Caudine

Cet art martial doit sa popularité autant par son efficacité à l'auto-défense que pour son efficacité dans le domaine de la santé. « C'est en puisant dans l'immense réservoir de sa médecine traditionnelle et de la sagesse de sa philosophie qu'un tel joyau a pu voir le jour ».

Le style Chen, présenté dans ce livre, est l'initiateur de tous les autres styles existants. A ce titre, il est un outil précieux, tant pour le débutant que pour le pratiquant d'un niveau avancé qui souhaite remonter à la source.

Très nombreuses photos, dessins et textes illustrent tous les aspects comparatifs et complémentaires de l'énergétique, la philosophie, l'historique, la théorie et la technique.

Ed. Guy Trédaniel, 2007, 522p - 28,83 euros

Massage Qi Réflexe Tui Na

Danti Jean

Le massage Qi Réflexe est une alternative douce de traitement qui s'utilise au quotidien. Basé sur les fondements de la Médecine Traditionnelle Chinoise (Tui Na) et sur la réflexologie, il vise à rééquilibrer la circulation du Qi dans tout le corps. Que se soit dans un but thérapeutique ou simplement pour favoriser la détente et le bien-être, cet ouvrage vous guidera pas à pas pour maîtriser les différentes techniques, dont certaines d'entre-elles sont dévoilées pour la première fois dans un ouvrage en occident. Ce livre est plus qu'une méthode. Il s'adresse en effet à tout ceux qui désirent épanouir leur cœur et leur esprit. Il contribue à révéler la sagesse des hommes du passé, sagesse qui nous fait souvent défaut aujourd'hui.

Ed. You Feng, 2007, 259p – 25,12 euros

MEDECINE - SANTE

Le Foie « Ce Général méconnu »

Marcel Delcroix et J.-C. Lemoine

Ce livre analyse la problématique du foie, selon la médecine philosophique traditionnelle chinoise, par delà les syndromes, en considérant l'être dans sa totalité.

Les manifestations sont multiples et les causes sont à la fois tangibles, émotionnelles et subtiles.

Ne mésestimons pas certains signaux ! Ils nous font comprendre qu'il est important de respecter nos rythmes biologiques, de mettre en évidence le pouvoir de notre esprit dans tous les processus de guérison, de l'importance des lois célestes et terrestres .

Par delà les remèdes, les thérapeutes trouveront les données de base qui permettront de déceler et de différencier les pathologies du foie.

Coll . Etude du Qi Gong, 2007, 231p - 28 euros

Soins et Remèdes de bonne Santé d'hier et d'aujourd'hui

Dr Lihua Wang

Vous souffrez d'insomnie, d'arthrose, de migraines, de sinusites ou autres maux qui vous empoisonnent la vie ?

Loin des solutions pseudo-miraculeuses, ce livre révèle des remèdes ancestraux simples et naturels utilisés par les paysans chinois – ce que nous appelons, en Occident, « la médecine de grand-mère ».

Présenté sous la forme d'un dictionnaire, chaque entrée (plus de 80) :

- désigne et analyse un symptôme ;
- explique ce qu'il faut faire ou ne pas faire ;
- donne des règles alimentaires et la préparation de tisanes ;
- décrit, à l'aide de dessins, des automassages selon les points d'acupuncture.

Le Courrier du Livre, 2007, 360p - 23,1 euros

TOURISME

Beijing au bout des Doigts

Voilà un petit guide très pratique, abondamment illustré et agréable à consulter.

De plus, il est bilingue : français, chinois et s'adresse à ceux qui vivent ou voyagent à Beijing et tout spécialement à ceux qui ont décidé d'assister aux Jeux Olympiques de 2008.

Les thèmes traités sont au nombre de dix-huit : Arrivée et départ, salutations, hôtels, banques, transports, achats, cuisine, vieux quartiers, soins médicaux, termes sportifs et olympiques, numéros de téléphone pratiques, habillement, alimentation,...

Ed. en langues étrangères, 2006, 184p – 10,59 euros

CHINE – Montagnes et rivières célèbres.

Collectif.

Un voyage en Chine ancienne, mystérieuse et pleine de richesses, ressemble à un voyage à travers l'histoire chinoise. De nombreuses montagnes et rivières célèbres nous raconte en silence leurs anciennes gloires. La Chine doit ses beaux paysages à sa longue histoire. Peut-être pourrez-vous ressentir l'harmonie entre la nature et l'histoire à travers de votre voyage, ainsi vous pourrez capturer de beaux paysages grâce à votre appareil, et rêver librement sous le ciel d'azur.

La magnificence de ces montagnes et de ces rivières pourrait se résumer en quelques adjectifs : immense, particulier, dangereux, beau, retiré et profond.

Ed. en Langues étrangères, 2007, 107 p – 14,75 euros

ACTUALITE

Horoscope chinois 2008

Neil Somerville

Il n'est plus nécessaire de vous présenter l'auteur de ce livre qui nous fait, chaque année, le plaisir de nous présenter notre horoscope pour l'année à venir.

Que nous réserve-t-elle donc ?

L'année 2008 sera l'année du Rat, animal proactif qui privilégie le progrès et les rentrées d'argent !

Il s'agira d'une période où les occasions à saisir se multiplieront, ce qui permettra à chacun d'améliorer sa situation et de s'épanouir.

En effet, selon la légende, lorsque Bouddha invita les animaux du royaume à le rencontrer, le rat, toujours à son affaire, serait arrivé le premier. Le retour de l'année du Rat marque donc le début d'un nouveau cycle riche en innovations technologiques et en développements dans le domaine des communications.

Rassurant quant à l'avenir de l'économie mondiale, le Rat déconseille les paris risqués et les extravagances, mais il promet le succès à ceux qui usent de prudence et de persévérance.

Ed. de l'Homme, 2007, 341p - 24,95 euros

Votre Horoscope chinois 2008

Nguyen Ngoc-Rao

Les prévisions et recommandations contenues dans ce guide sont spécifiques à chacun des douze signes du Zodiaque chinois mais reposent également sur les 111 astres, beaucoup moins connus, qui constituent la poutre faîtière de la discipline.

Ces prévisions et recommandations concernent tous les secteurs de la vie courante : amour, argent, santé, travail, famille, amitié, loisirs, voyages,...

Le langage est clair, sans détours. Les citations du monde entier, dont le texte est émaillé, sont autant d'invitations à la réflexion et à la sagesse.

Ed. du Dauphin, 2008, 446p - 15 euros

Ce bulletin étant le dernier de l'année, nous vous rappelons que notre librairie regorge d'idées-cadeaux :

Livres, bien entendu, cartes de vœux, signets, papiers découpés, cerfs-volants du bout du monde, boules de santé, estampes, rouleaux de peinture et de calligraphie, sous-verre... sans oublier nos superbes calendriers qui seront bientôt en magasin.

Qu'on se le dise !! Certains d'entre vous seront séduits par leurs paysages évocateurs ou les reproductions d'œuvres de grands peintres ; d'autres choisiront les exemplaires valorisant la calligraphie.

2008 sera l'année du Rat

Pour terminer, chers et fidèles clients, permettez-nous de vous présenter, pour

cette nouvelle année à venir, nos meilleurs vœux de santé, de paix et de bonheur.

Et voici un aperçu des calendriers en commande :

CD 8002 Calligraphies		
53,3 cm X 86 cm		12,5 euros
CD 8014 Peintures de Zheng Banqiao		
53 cm X 88 cm		11,2 euros
CD 8026 Poèmes et peintures		
56 cm X 88 cm		15,2 euros
CD 8086 La Rivière Li Jiang		
75 cm X 50,5 cm		12 euros
CD 8106 Peintures de montagnes et d'eau		
36,5 cm X 87,5 cm		7,5 euros
CD 8107 Peintures de fleurs et d'oiseaux		
36,5 cm X 87,5 cm		7,5 euros

ABONNEMENT 2008

	1 an	2 ans	3 ans
BEIJING REVIEW.....	95,10	183,84	271,52
LA CHINE...(chinois).....	94,15	179,61	265,07
CHINA PICTORIAL.....	66,96	127,56	188,16
CHINA TODAY.....	47,88	92,58	137,28
LA CHINE AU PRESENT.....	38,94	75,12	111,30
LA CHINE AU PRESENT.....	50,42	97,24	144,06
(en chinois)			
CHINA HOY.....	38,94	75,12....	111,30

1 an

China Vandaag.....	8,70
CHINA SPORTS(Chinese-English).....	92,87
WOMEN OF CHINA.....	113,86
SHANGHAI PICTORIAL...(chinois).....	116,05
CHINA's FOREIGN TRADE.....	179,98
CHINA's FOREIGN TRADE...(chinois).....	97,09
SOCIAL SCIENCES IN CHINA.....	78,78
World Economy & China.....	75,17
China and the World Cultural Exchange.....	82,15
Beijing Weekend.....	66,93
Chinese Geographical Science.....	50,31

CHINA'S TIBET...(en chinois)	35,62
CHINA'S TIBET...(en anglais)	32,63
CHINA'S TIBET...(en tibétain).....	22,63

China Business.....	107,05
NOUVELLES D'EUROPE.(chinois).....	270,00
China Daily.....	466,65

CHINA VANDAAG

Vertelt al 20 jaar alles wat u altijd al over China wilde weten. Vaste rubrieken zijn: cultuur, geschiedenis, onderwijs, actueel nieuws, kunst, maatschappij, filatelie en een heuse kinderbladzijde.

Nederlandstalig tijdschrift over China.
Jaarabonnement: 8,70 € (5 nummers)
Steunabonnement: 11.20 € (5 nummers)

CHINA VANDAAG is een uitgave van de Vereniging België-China

Redactie-adres: Robert Broeckhovestraat 7
2610 Wilrijk
Fax & telefoon: 03/827.48.62
Bankrekening: Argenta 979-9766874-46

Vraag een gratis proefnummer